

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 26 (1996)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## VOS VACANCES EN VALAIS L'HÔTEL DU PAS-DE-CHEVILLE\*\*\*

à **Conthey** (au cœur du vignoble), à 5 minutes de Sion, 10 minutes des bains de **Saillon**, 20 minutes d'Ovronnaz, de **Derborence**, de **Nendaz**, atteignables également par les transports publics.

M<sup>me</sup> et M. Aldo Berclaz-Vuille, propriétaires, vous offrent:

- **1 semaine** comprenant: chambres tout confort (douche, toilettes, radio, TV, minibar), petit déjeuner (buffet), repas du soir (pension soignée).

**Fr. 490.- par personne (en chambre double), T.T.C.**

**Fr. 560.- en chambre simple, T.T.C.**

Cette offre est valable jusqu'au 31 décembre 1996.

Pensez déjà à vos vacances de printemps, d'été et d'automne.

M<sup>me</sup> et M. Berclaz, anciens tenanciers de l'Hôtel du Commerce à Colombier et de l'Hôtel du Mont-Calme à Haute-Nendaz.

Toute la région du Valais central est idéale pour le vélo en tout genre (local pour vélos à disposition).

Réservation: tél. 027/36 51 51 – fax 027/36 43 87

**OUVERT 7 JOURS SUR 7**

**Personnes âgées,  
malades, convalescentes  
ou handicapées**

# PERMED

**VOUS PROPOSE**

- Assistance
- Soins à domicile

Par personnel médical diplômé.

Veuillez nous faire parvenir votre brochure détaillée: ✂

Nom et prénom: .....

Adresse: .....

NPA / Localité: .....

Coupon à retourner à **PERMED** (adresse ci-dessous)

Pl. Grand-Saint-Jean 2

1003 Lausanne

Tél. (021) 312 51 02



Hôtel Restaurant-Bar

**BAUMGARTEN**

Vous qui avez été accidentés,  
vous qui avez été opérés,  
vous qui êtes convalescents,  
vous qui avez besoin de repos,  
vous qui éprouvez simplement le besoin de changer d'air, venez vous détendre dans notre chalet au cœur d'une des plus belles régions de Suisse à une altitude moyenne de 850 m. Une ambiance familiale et chaleureuse avec cuisine française soignée et 24 chambres très confortables.

**3 jours pension complète: Fr. 207.-**

**6 jours pension complète: Fr. 390.-**

Séjours de plus longue durée possibles, prix sur demande.

Famille H. J. Bürki-Lefaivre, 3703 Aeschi, tél. (033) 54 41 21.

Premier au monde:

## L'ordinateur auditif PiCS

avec  
audio  zoom

C'est comme si votre interlocuteur venait vous parler à l'oreille.  
C'est un peu comme une photo au zoom.

Vous entendez à nouveau  
avec clarté et précision.



**Prouvé scienti-  
fiquement.**

**PiCS by PHONAK**

**Renseignez-vous!**

**FURST**  
OPTIQUE-ACOUSTIQUE

4, av. Bertrand – Champel/GE  
Tél. 022/347 47 66

En cas de besoin, se déplace à domicile  
**Fournisseur agréé AVS/AI**